



高等教育基础课教材

自学函授英语 (一)



北京理工大学出版社



自学函授英语

(一)

赵同水 桂济世 朱君瑞
史润东 陈金耀 纪连盈 编

北京理工大学出版社

内 容 简 介

本教程是由北京工业学院函授大学组织编写的全套自学函授基础教材之一。全书共四册，供函大基础阶段二年之用。其中有课文48篇，泛读材料80篇，生词和词组约3000个，以及基本语法和翻译知识。书末附有参考译文、练习答案和词汇表。

作者根据近几年函授英语的经验，并考虑到函授生和自学人员目前及今后的英语水平以及成年人的特点，对语法内容的取舍和安排、词汇的多少及其复现率、练习的难易和数量、课文的内容和文体等都作了认真的研讨。绝大部分课文及阅读材料选自科普性原文书刊。语言生动而规范，内容丰富而有趣，文体多样而实用，注释详细而不繁，练习形式多样，目的性明确，针对性很强。

本书第一册共18课，包括语音、基本语法、12篇课文、8篇阅读材料；计有生词515个，词组72个。

本教程适用于函大学生和自学人员，也可作电大、夜大、职工大学教材之用，对于初学科技英语的读者亦有参考价值。

自 学 函 授 英 语

(一)

赵同水 桂济世 朱君瑞 编
史润东 陈金耀 纪连盈

•

北京理工大学出版社出版

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

外文印刷厂印刷

•

787×1092毫米 32开本 13.125印张 199千字

1986年10月第一版 1989年6月第二次印刷

ISBN 7-81013-177-x /H·19

印数：10001—14000册 定价：2.90元

前 言

这套自学函授教材是根据高等工业学校函授大学大纲和自学考试大纲编写的机械类专业基础课教材。它的出版为高等函授学生和参加自学考试的自学者做了一件极有意义的好事。

党的十一届三中全会以来，随着我国四个现代化建设事业的发展，出现了全社会努力学习科学文化的可喜形势。成千上万的自学者，在缺少面授条件的困难情况下，为四化事业而勤奋地刻苦自学。但是，由于缺乏合适的教材，他们在学习上深感困难，因而迫切需要能反映成人教育特点而又便于自学的书。

现在推荐给读者的这套自学函授教材，就是北京工业学院一批热心成人教育的同志献给广大自学者的礼物。全书包括高等数学、工程数学、普通物理、英语、机械制图、理论力学、材料力学、机械原理、机械零件、电工电子学等。每本书名都冠以“自学函授”字样，以示区别于普通高等学校教材。本书不仅适用于函授学生和参加自学考试的人员，也可供电大、夜大、职工大学作为教材，普通高等学校的学生也可用来作为辅助材料。

参加编写的同志把自己多年积累的丰富的教学经验和心得编入书中，力求按照学生的学习规律进行编写，使本书具有鲜明的特色。全书内容取材适当，极其重视基本概念和基本内容，并保证一定的高度和深度；为了便于自学，书中叙

述详尽细致，讲解深入透彻，力求收到“读书和听课”的效果；书中编有详尽具体的各种风格的自学指导，其针对性强，编排合理，指导及时，极便于读者参阅使用；文字力求简洁，通俗易懂，生动活泼，引人入胜。

希望这套书能够有效地帮助读者顺利学习，迅速自学成材，这是编者的最大心愿。

孙树本

一九八五年二月于北京工业学院

编者的话

为了提高在职人员的科学文化水平，以适应四化建设的需要，我院函授大学开办已两年了。函授英语是函授大学课程的组成部分。根据以往函授英语教学的实践和函授生的反映，我们认为，实现《英语函授教学大纲》的要求，尚有许多问题值得研究。就函授英语教材而言，如何把它编写得既符合成年人学习英语的特点和目前函授生的英语水平，又适应今后函授生英语水平日益提高的趋势，是值得进一步探索的问题。基于这一认识，我们编写了《自学函授英语》。

目前，函授生的英语水平比前两年有所提高，今后肯定还会不断上升。为了适应这一趋势，本书语音阶段之后的起点较高，坡度较大，词汇量也有所增加。这样的安排照顾了成年人理解力较强、学习的自觉性较高、积极性也较大的特点。为了保证学习进度的落实，我们在编写过程中特别注意到课文及阅读材料的选择，使词汇的复现率较高；注意到语法条目的取写，突出重点并保证了系统性；注意到练习的设计，尽量做到形式多样和目的性明确。因此，本书的难易程度适宜，适应性较大，可以保证在一段时期内教材的稳定性。

全书共四册，供基础阶段二年之用。其中有精读课文48篇，泛读材料约80篇，生词和词组约3000个，以及全部基础语法内容和一定的翻译知识。学完本书四册后，学生通过一年的专业阅读和翻译实践，可以进一步提高阅读和翻译能力，达到学以致用目的。

本院外语系满淑芬同志参加本书一部分编写工作；北京

外国语学院夏祖燧教授在百忙中为本书审稿，并作了细致的加工润色，北京工业学院徐鑫武副教授不辞辛劳审阅全书，提出许多宝贵意见。我们谨向他们表示衷心的感谢。

由于我们的水平和经验有限，希望广大读者和同行们对书中所存在的缺点错误提出批评指正。

编 者

一九八五年十一月

教 学 提 示

我们在《编者的话》中已提到，本书是在考虑到以往函授英语教学的经验和函授生目前及今后的英语水平的基础上编写的。现就本书的内容和特点，对教学过程中应注意的问题谈谈我们的看法。

1. 语音：对初学英语的人来说，首先要求做到：能根据所注音标读出生词，能连贯地朗读句子和课文，语音语调基本正确。为此，本书从语音教学开始，而且在第一册整个教学过程中都重视语音训练。如果学生已有一定的英语基础，语音阶段可以加快进度，或作为复习材料，用来纠正语音语调。函授生或其他自学人员宜充分利用录音磁带，多听多跟读，主动地进行听说写读的综合训练。语言是有声的，能读能说，对记忆词语、理解文句都是有利的。有人认为，如果只培养阅读翻译专业书刊的能力，可以不重视听说和朗读的训练。这种看法是片面的。有一定听说和朗读能力的人，学习中常可收到事半功倍的效果。在四化建设蓬勃发展的形势下，可以预料将要求科技工作人员不仅能阅读翻译外文专业资料，还能在听说方面具备一定的能力。因此，学生应从头就重视语音及听说能力的培养。

2. 词汇：要能顺利阅读专业英语书刊，必须掌握相当数量的基本词汇。我们这里所说的基本词汇，主要指下述两种：第一是最常用的动词、形容词、副词和介词以及由这些词与其它词组成的短语。如 **make**（制造，使成为，…），**make use of...**（利用），**be made of...**（由…制

成)；general (一般的，通用的，总的，…)，in general (通常，一般说来，大体上)，as a general rule (概言之，原则上，照例)；more (adv. 更，再；a. 更多的，另外的；n. 更多的数量，另外一些)，all the more (更加，格外)，little more than (几乎不多于，只不过是)，more and more (越来越，日益)，more often than not (往往，时常)，等等。第二是常见的“半科技”词汇，如 work (v. 工作，作功，运行，起作用；n. 工作，功，作用，工艺…)；force (n. 力，强度，过载，冲头；v. 强制，迫使，用力，加压，…)；feed (v. 喂，馈入，供给，装进，进刀；n. 电源，坯，走刀量…)，等等。第一类词语的语义多样，搭配能力强，可以同其它词组合成大量短语，是英语本身的基本词汇；第二类词常是一词多义，一词多类，需要根据其所处的不同学科领域和不同上下文来理解其确切的含义，它们是科技英语中常用的基本词汇。这两类词语都是比较难于掌握的，本书把它们作为重点，尽可能多地介绍并反复使用。读者不仅要记住这些词语的读音、拼写法和基本意义，而且要善于根据不同的上下文辨认其词类、含义和用法。为此，我们从第二册起编写了“Usage of Words”和“Phrasal Verbs”，并在练习中加强这方面的训练。读者要根据自己的特点和条件，尽可能多地掌握这些常用词语；但不宜花大量时间孤立地死记硬背，而是要通过熟读课文、多做练习、大量泛读等方法把这些词语放在文章与句子中，通过反复运用来掌握它们。

3. 语法：针对成年人逻辑思维能力高的特点，我们对语法的讲解比较系统而集中。对科研人员来说，学习语法的目

的是为了更好地理解科技文章的内容。因此我们在本书第一、二册中，只介绍最基本的语法知识；第三册通过语法专题练习，使学生对科技语体中常用的一些句子结构加深理解，并结合这些结构介绍英译汉的基本方法，使学生进一步熟悉科技英语的特点及其表达方法。学生在学习语法时，不宜片面地背诵语法规则和术语，而应结合例句弄清其概念和用法，然后通过语法来理解课文。英语句子结构有不少同汉语相似的地方，不难理解，没有必要一一进行繁琐的分析，而要把重点放在动词时态的意义以及英语句子结构与汉语不同之处。

4. 课文：课文是最集中地体现各种语言现象，供学生学习和运用词汇、语法方面的知识和翻译技巧的材料；每课的各项学习要求都集中体现在课文中。因此，选择什么样的课文是编写教材的主要问题。为了能更多出现基本词汇和科技书刊中常用的句子结构，为了让学生一开始就读到比较地道的英语，本书的课文绝大多数选自内容广泛的科普性的英语书刊，并尽可能不经改写或少修改，力争做到课文语言生动而规范，内容新颖而有趣，文体多样而实用。为了打好阅读专业书刊的基础，学习这样的课文，比单纯学习理工科教科书中的文章要好得多。因为目前科学技术突飞猛进，各个学科互相渗透，并且出现了不少边缘科学，科技人员需要参考的有关专业文献所涉及的内容方面较多，因此他们在阅读时需要有较高的适应能力，以保证能阅读各种英语书刊。我们认为，从阅读一般科普文章入手，有助于培养学生更广泛的适应能力。课文宜精读，要从中学习常用词语，弄清复杂的句子结构和语法意义，深刻理解文章的内容，并要能正确翻

译。某些短小的课文或典型的句子及段落，最好能够背诵。为了便于自学和更好地理解课文，在每一课文和阅读材料之后，均附有较详细的“注释”，学生应以之作为重点来掌握，有些注释还可起举一反三的作用。书末所附“参考译文”，仅供阅读后检查自己的理解程度或翻译能力之用，不宜在一开始就用来与课文一起对照阅读。

5. 练习：要使读者有效地巩固和熟练地运用所学的语言知识，练习的编写和设计是非常重要的。本书安排的练习目的性明确，形式多样，数量逐渐增多，但有些练习项目做起来并不费时，要求能尽量做完。练习必须在基本熟悉所学的内容之后进行，不宜一边做练习，一边到课文、语法、词汇等有关项目中去找解答，更不应照抄书末的答案，否则，达不到做练习的目的。书末所附的答案，只供做完练习后检查之用，发现有不相符之处，应找出原因所在。这样，练习答案才能起到“良师益友”的作用。

6. 阅读材料：要打好阅读专业书刊的基础，不能只通过少量精读课文，还必须进行大量广泛阅读才行。在泛读过程中，可以复习许多已学过的语言知识，加强记忆；还可以遇到新的词语和语法现象，扩大视野，丰富知识，培养独立思考和查阅工具书的能力。本书从第一册起，就配有阅读材料，供泛读之用。阅读的量逐渐增多，与精读课文的比例由一比一（第一、二册）逐渐增加到一比二（第三册），第四册集中进行阅读训练。我们考虑到读者的英语水平不一，每课的阅读材料有难有易，这样适应性可能大些。阅读材料大都选自原文，未加修改（尤其是第三、四册）。读者宜力多看，只求理解文章的主要内容，不要求死记其中的生词；

在开始进行阅读训练时，应尽量少查词典（或生词表），可猜测词句的意思，然后查词典或生词表核对所猜是否正确。特别是在学完第二册以后，要培养自己根据不同学科领域和不同上下文的关系猜测词义句义的能力，以便逐步提高阅读速度。阅读材料之后的练习可用来检查理解的正确程度，不宜放过。如有理解错误或尚未理解之处，可重读一、二遍，并追究问题的起因与解决办法；不宜囫囵吞枣，只求速度，不讲效果。

上面我们就本书的内容和特点谈了一些看法，其目的在于使采用此教材的师生和自学者了解其编写的意图，在学习过程中，运用适当的方法，以便能收到良好的效果。

第一册说明

本册共18课，供高等工业学校函授大学公共英语课第一学年第一学期教学之用，约需155学时（包括面授和自学以及测试时数，具体安排由教师酌情决定）。主要内容包括语音和一部分基本语法；精读课文12篇，泛读课文8篇；其中有生词515个、常用词组72个。这些生词和词组要求熟练掌握，尤其是其中大约172个常用动词（包括56个不规则动词），必须通过反复运用，做到复用式掌握。

前6课重点为语音，应结合基本句型，进行语音语调训练。通过语音教学，使读者掌握48个国际音标和26个字母的读音和拼写，做到能准确朗读和拼写单词，朗读简短句子和文章，语音语调基本正确。

从第七课起开始讲解基本语法，着重介绍动词时态、冠词用法、人称代词和物主代词，介词短语、数词以及句子种类、句子成分和一部分从句。语法学习的目的是为了掌握英语的词形变化和用词造句的规则，以便能正确理解和使用英语。因此，学习语法时，要结合例词例句，记住词形变化、时态构成和句子结构，弄清其概念和用法；要通过练习反复运用，熟练掌握所学的语法知识，并能用来分析课文中较复杂的句子结构，正确理解其内容；切忌死记硬背和防止为分析而分析的倾向。

朗读对记忆词语、理解文句、提高阅读速度都有很大作用。要能正确朗读，光靠语音阶段的集中学习和语音规则的介绍是做不到的，必须把语音训练和朗读实践贯彻始终。从

第七课起，每课练习中均配有 4 个音标的读音项目；考虑到函授生学习英语的时间有限，我们不另外编写会话或听力材料，要求把朗读训练结合到精读课文中去。因此，读者要多听录音，熟读课文，以至于能背诵。

从第11课起，每课配有阅读材料一篇。读者要按时阅读完。这有利于巩固和扩大词汇量及语法知识，有利于开扩视野和提高阅读能力及阅读速度。

从第七课起每 4 课之后安排一次综合性的测试作业，作为复习和检查之用。

Contents 目 录

Lesson One	1
英语字母与国际音标	
发音器官	
元音: [i:] [i] [e] [ei]	
辅音: [p]-[b] [t]-[d] [m] [n] [l]	
字母: a, b, d, e, l, m, n, p, t	
拼音方法	
Lesson Two	10
元音: [æ] [u:] [u] [ə] [ai]	
辅音: [k]-[g] [s]-[z] [tʃ]-[dʒ] [ŋ]	
字母: c, g, h, i, j, k, s, x, z	
音节与重音	
Lesson Three	18
Text: This Is a Pen	
元音: [ɔ:] [ɒ] [ʌ] [ɑ:] [əu]	
辅音: [θ]-[ð] [ts]-[dz] [r] [j] [w]	
字母: o, q, r, u, w, y	
开音节和闭音节	
Lesson Four	30
Text: What Is This?	
元音: [iə] [eə] [ɔ:] [au]	
辅音: [f]-[v] [h]	
字母: f, v	
r 音节	
字母表	

Lesson Five	39
Text: Our Class	
元音: [ɔi] [uə]	
辅音: [tr]-[dr] [ʃ]-[ʒ]	
语音小结	
Grammar: I、词类	
II、名词	
III、There be 结构	
Lesson Six	55
Text: My Family	
Grammar: I. 人称代词的主格	
II. 动词 be 的人称变化形式	
III. 动词 have 的人称变化形式和用法	
Lesson Seven	66
Text: London	
Grammar: I. 句子的种类	
II. 句子成分	
Lesson Eight	77
Text: John and His Friend	
Grammar: I. 动词分类	
II. 动词时态	
III. 一般现在时	
IV. 一般疑问句	
Lesson Nine	91
Text: A Rainy Morning	
Grammar: I. 现在进行时	
II. 一般现在时和现在进行时的区别	
III. 情态动词 can, may, must 的用法	

Lesson Ten	101
Text: A Plan for Tomorrow	
Grammar: I. 一般将来时	
II. 冠词	
III. 人称代词和物主代词	
Review Exercises I	119
Lesson Eleven	125
Text: Watch the Door	
Grammar: I. 一般过去时	
II. 特殊疑问句	
Reading Material: How Old Is She	
Lesson Twelve	145
Text: The First Men on the Moon	
Grammar: I. 数词	
II. 介词短语	
Reading Material: Women in the U.S.A.	
Lesson Thirteen	166
Text: Keeping Jet Planes Working Full Time	
Grammar: I. 现在完成时	
II. 动词的四种基本形式	
Reading Material: Mr., Mrs., Miss, and Ms.	
Lesson Fourteen	186
Text: A Woman Pilot	
Grammar: I. 过去完成时	
II. 过去进行时	
III. 时态小结	
Reading Material: A Strange Thing from the Sky,	
Review Exercises II	208